PB25_EU Manual

Best for MP3/ Audio Devices

PB25

MINI QUICK
GP PowerBank

Instruction Manual

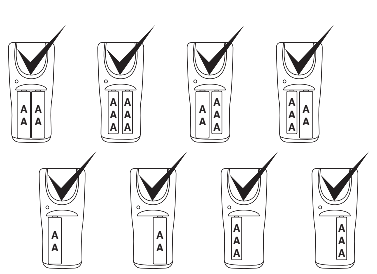

Fig.1

Charging Time (1 or 2 pcs AA & AAA)

	Size	NiMH Battery	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	1800 series ~ 2600 series (min. 1800mAh) ~ (min. 2600mAh)	~ 5
	AAA	850 series ~ 950 series (min. 850mAh) ~ (min. 950mAh)	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
	AA/AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 1.4V	500mA x 2	220mA x 2	80	60

LED Indications

Condition	LED Indication
• Charging	• Red
• Charging Completed or Trickle Charge	• Green
• Primary or Damaged Battery inserted	• Flashing Red

12120I2116 EU_PB25

GB

Charger Features

- AC100-240V for worldwide use
- Equipped with 2 individual charging channels
- Charge 1 or 2 pcs AA/AAA rechargeable batteries
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Safety timer protection
- Primary and damaged batteries detection
- One dual colour LED indicator

Charging Instructions

1. GP PowerBank can charge 1 or 2 pcs AA/AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slot correctly according to the polarity indications (+/–).
3. Directly plug GP PowerBank into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged. Trickle charging will get start after all batteries are fully charged.
5. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C
   Charger operation temperature: 0°C to 45°C

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kinds of batteries unspecified. They may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Dry location use only or Do not expose to liquid, vapor, or rain.
8. See the instruction manual for use in countries other than U.S.A.
9. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER" - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)

1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

CZ

Vlastnosti nabíječky

- AC 100 - 240V pro použití v celém světě
- 2 individuální nabíjecí kanály
- Nabíjí 1 nebo 2 kusy dobíjecích baterií vel. AA/AAA
- Určeno pouze pro nabíjecí baterie NiMH
- Bezpečnostní časovač
- Jeden LED indikátor - dvě barvy
- Zjištění primárních nebo poškozených baterií
- Bezpečnost garantována

Nabíjecí instrukce

1. GP PowerBank může nabíjet 1 nebo 2 NiMH dobíjecí baterie vel. AA/AAA. Batterie vel. AA a AAA mohou být nabíjeny současně (obr.1).
2. Vložte GP NiMH dobíjecí baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polarity (+/–).
3. Zasuňte nabíječku GP PowerBank přímo do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro zahájení nabíjení.
4. LED indikátor se rozsvítí červeně k označení procesu nabíjení. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity. Potom pokračuje nabíjení udržovacím proudem.
5. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a vyjměte baterie.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití, vybití) k optimalizaci výkonu baterie. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
3. Vyjměte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Teplota pro skladování baterií: -20°C ~ 35°C
   Teplota pro provoz nabíječky: 0°C ~ 45°C

⚠ Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP Nickel Metal Hydride (NiMH) baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Výrobek je určen k vnitřnímu použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko+ baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud ji nepoužíváte.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

D

Ladeeigenschaften

- AC 100-240V für weltweiten Einsatz
- Ausgestattet mit 2 individuellen Ladeschachten
- Zum Laden von 1 oder 2 Stück AA (Mingon) oder AAA (Micro) Akkus
- Laden Sie nur Nickelmetalhydride (NiMH) Akkus
- Eine zweifarbige LED Anzeige
- Erkennung von Nicht-Akkus (Batterien) und beschädigten Zellen
- Alkaline- und Akkudefekterkennung

Ladeanweisung

1. Die GP PowerBank kann 1 oder 2 Stück AA (Mingnon) oder AAA (Micro) Akkus laden. AA und AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden.
2. Legen Sie GP NiMH Akkus in den Ladeschacht entsprechend der richtigen Polarisierungsanweisung (+/–).
3. Stecken Sie dann die GP PowerBank in die AC-Steckdose um den Ladevorgang zu beginnen.
4. Die LED-Anzeige wird rot aufleuchten wenn der Ladevorgang stattfindet. Nachdem die Akkus vollständig aufgeladen sind, wechselt die LED- Farbe auf Grün. Erhaltungsladung beginnt, nachdem die Akkus vollständig aufgeladen wurden.
5. Entfernen Sie das GP Ladegerät von der Steckdose und nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät heraus.

Für beste Leistung und Sicherheit, laden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank.

Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus müssen diese 2 bis 3 mal geladen und entladen werden, bis diese ihre Höchstleistung erreicht haben. Wenn die Akkus länger als eine Woche aufbewahrt wurden, laden Sie diese vor der Verwendung auf.
2. Es ist üblich das die Akkus beim Ladevorgang heiß werden und sich nach vollständigem Laden auf Zimmertemperatur abkühlen.
3. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls dieses für längere Zeit nicht verwendet wird.
4. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20°C bis 35°C
   Ladetemperatur: 0°C bis 45°C

Vorsicht

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden sie keinerlei andere Batterien/Akkus, wie Alkaline, aufladbare Alkaline oder andere nicht spezifizierte Batterien, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Körperverletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dies sonst Feuer, Elektroschocks oder Körperverletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht gebrauchen.
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
6. Bringen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht diese zu öffnen.
7. Nur für den Innen- und Trockengebrauch geeignet. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mir Regen, Schnee oder anderen extremen Wetterbedingungen.
8. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn sie Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen
2. GP ReCyko+ Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermül oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr I über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

DK

Egenskaber

- AC100-240V for anvendelse over hele verden
- Forsynet med 2 individuelle ladekanaler
- Oplader 1 eller 2 stk. AA/AAA opladelige batterier
- Oplader kun NiMH batterier
- Sikkkerhedstimer
- 2-farvet LED indikator
- Detektering overfor dårlige eller engangs batterier
- Garanteret sikkerhed

Brugsanvisning

1. GP PowerBank kan oplade 1 eller 2 stk. AA/AAA NiMH opladelige batterier. AA og AAA kan oplades samtidigt. (Fig. 1)
2. Anbring GP NiMH opladelige batterier i ladekanalen, i overensstemmelse med batteriernes polaritet.
3. Tilslut GP PowerBank i stikkontakten for at starte opladningen.
4. Den røde LED-indikator lyser når opladning foregår. LED-indikatoren skifter over til grønt når batterierne er helt opladt.
   Vedligeholdelsesopladning starter når alle batterier er helt opladt.
5. Fjern opladeren fra stikkontakten når opladningen er afsluttet.

For at opnå den største ydeevne og sikkerhed, må der kun oplades GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. For at opnå den bedste ydelse af helt nye batterier, samt af batterier der har været opbevaret og ikke brugt i længere tid, gør følgende: Oplad og aflad dem 2-3 gange.
2. Hvis batterier ikke har været anvendt i en uges tid, så genoplad dem inden de tages i brug.
3. Det er normalt at batterier bliver varme under opladning, de vender dog hurtigt tilbage til rumtemperatur når de er helt opladet.
4. Fjern batterier fra opladeren hvis ikke de skal bruges straks.
5. Opladningstemperatur: 0°C til 45°C
   Opbevaringstemperatur for batterier: -20°C til 35°C

Advarsel

1. Oplad kun Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, opladelige alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlig eller materielle skader.
3. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk chok eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten før rengøring eller hvis oplader ikke skal bruges.
5. Batterierne må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke skilles ad, eller udsættes for fugt eller ild.
7. Må kun bruges indendørs. Oplader må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier

1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Oplad batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko+ batterier er opladet ved køb og behøver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive den udvalgte enhed.
2. GP ReCyko+ opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Adbryd altid strømmen til opladeren når denne ikke bruges.

Opladeren må ikke smides i det almindelige affald, men skal afleveres på det lokale opsamlingssted. Kontakt den lokale myndighed for mere information. Hvis elektriske apparater smides i det almindelige affald kan farlige stoffer lægge og sive ned til grundvandet som dermed bliver forurenet, og som senere kan skade helbredet.

E

Características del Cargador

- Corriente AC100-240V para uso universal.
- Equipado con dos canales de carga individuales.
- Carga 1 o 2 baterías AA/AAA.
- Temporizador de seguridad.
- Dos colores de LED para indicar el estado de la carga.
- Detección de pilas primarias o defectuosas
- Seguridad garantizada.

Instrucciones de Carga

1. GP PowerBank puede cargar 1 o 2 baterías de NiMH AA/AAA. Las baterías AA y AAA pueden cargarse al mismo tiempo.(Fig. 1)
2. Inserte las pilas recargables de NiMH GP en el cargador, teniendo en cuanta la polaridad (+/–).
3. Directamente conecte el cargador GP PowerBank a la corriente.
4. El LED se encenderá en rojo durante el proceso de carga. Una vez finalizada la carga el LED cambiará a color verde.
5. Desconecte el cargador de la corriente y retire las baterías del mismo, cuando el proceso de carga haya finalizado.

Para un mejor funcionamiento y por razones de seguridad, utilice siempre baterías recargables GP de NiMH con el cargador GP PowerBank.

Atención

1. En las baterías nuevas, son necesarios de 2 a 3 ciclos de carga y descarga para optimizar sus resultados. Si las baterías han sido almacenadas durante más de una semana, cárguelas de nuevo antes de usarlas.
2. Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, se irán enfriando al terminar el proceso de carga hasta alcanzar la temperatura ambiente.
3. Retire las baterías del aparato electrónico si este no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. Temperatura de almacenamiento de las baterías: -20°C a 35°C
   Temperatura de funcionamiento: 0°C a 45°C

Advertencias

1. Cargar solo baterías GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. No ponga a recargar otro tipo de pilas como, pilas alcalinas, alcalinas recargables, o cualquier otro tipo de baterías ya que esto puede ocasionar goteos u oxidación en la pila y pude producir daños personales.
3. Nunca utilice un alargador o cualquier tipo de cable extra no recomendado por GP, esto puede ocasionar fuego, cortocircuitos y/o daños personales.
4. Desconecte el cargador del enchufe antes de limpiarlo o si quiere almacenarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No queme, moje o desmonte las baterías.
7. Usar en interiores y en lugares secos. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

Para cargar pilas recargables GP NIMH convencionales.

1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NIMH de nueva generación (GP ReCyko+)

1. Las pilas GP ReCyko+ ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP ReCyko+ disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección de este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos electrónicos se desechan en vertederos sustancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia dañando su salud y bienestar.

F

Caractéristiques du chargeur

- Courant 100-240V pour une utilisation dans le monde entier
- Equipé de deux canaux individuels de charge
- Charge 1 ou 2 R6/AA ou R03/AAA rechargeable
- Charge seulement des batteries NiMH
- Protection temporisée
- Une diode d'indication bicolore
- Détection des piles non rechargeables ou défectueuses
- Sécurité garantie

Instructions d'utilisation

1. GP PowerBank peut charger 1 ou 2 R6/AA ou R03/AAA rechargeable NiMH. Les AA et AAA peuvent être chargées en même temps. (Fig. 1)
2. Insérez les accumulateurs GP NiMH dans le GP PowerBank en faisant attention à leur polarité (+/–).
3. Branchez GP PowerBank dans une prise de courant.
4. La diode reste allumée en rouge tout au long de la charge. La diode passera au vert quand les accumulateurs seront chargés. La charge de maintien démarrera une fois les accumulateurs complètement chargés.
5. Débranchez le chargeur et enlevez les accumulateurs lorsqu'ils sont complètement chargés.

Pour de meilleures performances et par sécurité, chargez seulement des accumulateurs GP NiMH dans le chargeur GP PowerBank.

Attention

1. Pour des accumulateurs neufs ou inutilisés depuis longtemps, 2 ou 3 cycles seront nécessaires avant d'obtenir des performances optimales. Si les accumulateurs n'ont pas été utilisés depuis une semaine, rechargez les avant utilisation.
2. Il est normal que les accumulateurs chauffent lorsqu'ils sont en charge. Ils retrouveront une température normale après avoir été chargés.
3. Enlevez les accumulateurs de votre appareil électrique si celui-ci est susceptible de ne pas être utilisé pendant une période prolongée.
4. Température de charge: 0°C à 45°C
   Température de stockage: -20°C à 35°C

Précautions

1. Ne charger que des accumulateurs NiMH formats AA/R6 ou AAA/R03.
2. Ne pas charger d'autres types de piles comme des alcalines, alcalines rechargeables ou autres technologies non spécifiées car elles pourraient couler ou causer des dommages corporels.
3. Ne jamais utiliser une rallonge ou cordon non recommandé par GP, cela risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
4. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas court-circuiter les accumulateurs.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou désassembler le chargeur et les accumulateurs.
7. Pour une utilisation à l'intérieur et au sec seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH

1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP ReCyko+)

1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merci de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont de faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant e système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaine alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

FIN

Laturin ominaisuudet

- AC100-240V sopii käytettäväksi koko maailmassa
- Varustettu kahdella itsenäisellä latauskanavalla
- Lataa 1 kpl tai 2 kpl NiMH AA/AAA akkuja
- Lataa ainoastaan NiMH -akkuja
- Turvallisuusajastin
- Kaksivärinen LED-indikaattori
- Tunnistaa kertakäyttöparistot sekä vialliset akut
- Taattu turvallisuus

Latausohjeet

1. GP PowerBank voi ladata 1 tai 2 kpl AA/AAA NiMH ladattavia akkuja. AA ja AAA-akkuja on mahdollista ladata samanaikaisesti. (Kuva 1)
2. Aseta GP NiMH ladattavat akut latauspaikkaan akkujen napaisuuden mukaisesti.
3. Aseta GP PowerBank virtalähteeseen latauksen käynnistämiseksi.
4. LED-indikaattori palaa punaisena latauksen ajan. Akkujen latauduttua LED-indikaattori vaihtuu vihreäksi. Ylläpitolataus alkaa kaikkien akkujen latauduttua täyteen.
5. Kytke laturi pois virtalähteestä latauksen päätyttyä ja poista akut laturista.

Parhaan tuloksen ja turvallisuuden takaamiseksi - lataa ainoastaan GP NiMH akkuja GP PowerBank - laturilla.

Huom

1. Parhaan tuloksen saamiseksi uusilla akuilla: lataa ja pura ne 2-3 kertaa.
2. Jos akut ovat olleet pitkään käyttämättä, lataa ne ennen käyttöä.
3. Akut lämpenevät latauksen aikana ja jäähtyvät huoneenlämpöisiksi latauksen päätyttyä.
4. Poista akut laturista mikäli et aio käyttää niitä pitkään aikaan.
5. Latauslämpötila: 0°C - 45°C
   Akkujen säilytyslämpötila: -20°C - 35°C

Varoitus

1. Lataa laturissa ainoastaan Nikkeli Metalli Hydridi (NiMH) -akkuja.
2. Älä lataa laturissa muuntyyppisiä paristoja esim. alkali-, ruskokivi-, tai lithiumparistoja. Ne voivat vuotaa tai räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
3. Käytä ainoastaan GP:n suosittelemaa jatkojohtoa laturia käyttäessäsi. Ohjeiden vastaisten tuotteiden käyttö yhdessä GP-laturin kanssa saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
4. Poista laturi virtalähteestä ennen puhdistamista tai jos laturia ei käytetä.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Laturia tai akkuja ei saa purkaa eikä niitä saa altistaa kosteudelle tai tulelle.
7. Käytä laturia ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.

Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja

1. Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleen yli viikon käyttämättöminä.

Lataaksesi uuden sukupolven NiMH-akkuja (GP ReCyko+-akkuja)

1. GP ReCyko+-akut ovat valmiiksi ladattuja ostettaessa ja niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa akut, jos laite ei toimi niillä.
2. GP ReCyko+-akut pitävät kapasiteetin hyvin. Ota akut latauksen jälkeen laturista ja kytke laturi pois seinäpistokkeesta. Älä jätä akkuja laturiin pidemmäksi aikaan. Kytke laturi pois seinäpistokkeesta, jos et käytä sitä.

Älä heitä sähkölaitetta kaatopaikkajätteen sekaan. Kierrätä sähkölaite asianmukaisesti. Mikäli tarvitset lisätietoa sähkölaitteiden kierrätyksestä, ota yhteyttä kuntasi viranomaisiin. Mikäli sähkölaitteita heitetään luontoon tavallisten jätteiden mukana, saattaa vaarallisia aineita joutua pohjavesistöihin. Tällä olisi vakavia terveydellisiä haittavaikutuksia.

GR

Ιδιότητες φορτιστή

- AC-100-240V
- Διαθέτει 2 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
- Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
- Φορτίζει 1 ή 2 μπαταρίες NiMH AA/AAA
- Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
- Ενδεικτική λυχνία
- ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΠΛΩΝ ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- Εγγύηση ασφαλείας

Οδηγίες φόρτισης

1. Φορτίζει 1 ή 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA. AA και AAA μπαταρίες μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα. (Fig. 1)
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-).
3. Τοποθετήστε τον φορτιστή απευθείας στην πρίζα.
4. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη όταν φορτίζει. Θα γίνει πράσινη όταν οι μπαταρίες φορτιστούν όπου μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης.
5. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες αποσυνδέστε τον φορτιστή και απομακρύνετε τις μπαταρίες.

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH

Προσοχή

1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίσεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παραπάνω από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίζετε πριν την χρήση τους.
2. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
3. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
4. Θερμοκρασία φύλαξης μπαταριών: -20°C έως 35°C
   Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 45°C

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέετε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
5. Μην διακόπτετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρέχετε, καιτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
7. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.

Φορτιση κοινων επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH

1. Για καινουργιες μπαταριες χρειαζονται, 2 με 3 κυκλους φορτισης/χρησης για να εχουμε τα καλυτερα αποτελεσματα
2. Αν οι μπαταριες αποθηκευτουν για περισσοτερο απο 1 εβδομαδα χρειαζονται επαναφορτιση πριν την χρηση.

Για φορτιση νεας γενιας επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP ReCyko+)

1. Οι μπαταριες GP ReCyko+ ειναι φορτισμενες και δεν χρειαζονται φορτιση κατα την πρωτη χρηση. αν δεν λειτουργει η συσκευη παρακαλουμε να τις φορτισετε.
2. GP μπαταριες ReCyko+ εχουν καλη συμπεριφορα στην διατηρηση της φορτισης. αφαιρεστε τις μπαταριες και βγαλτε τον φορτιστη απο το ρευμα οταν τελειωση η φορτιση. μην αφηνετε τις μπαταριες στον φορτιστη για μεγαλο χρονικο διαστημα.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα οποία επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα πόγεια νερά και να μπούν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

H

Töltőtulajdonságai

- Világon bárhol használható
- 2 különálló töltési csatornával ellátott
- 1 vagy 2 AA/AAA méretű akkumulátor töltésére alkalmas
- Csak NiMH akkumulátorok töltésére alkalmas
- Biztonsági időkapcsoló
- Kétszínű LED visszajelző
- Nem tölthető elemek és sérült akkumulátorok felismerése
- Garantáltan biztonságos

Használati utasítás

1. A GP PowerBank töltő, egyszerre 1 vagy 2 AA/AAA NiMH akkumulátort képes tölteni. AA és AAA méretű akkumulátorokat egyszerre is tölthetünk.
2. Helyezze be GP NiMH akkumulátorait a töltőnyílásba, ügyelve a helyes polaritásra!
3. Csatlakoztassa közvetlen a konnektorba GP PowerBank töltőjét!
4. A LED pirosan fog világítani, ha töltésfolyamat fennáll. Ha az akkumulátorok feltöltődtek a LED jelzése zöldre fog váltani. A csepptöltés csak akkor indul el, ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek.
5. Ha az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, húzza ki a töltőt a konnektorból, és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből!

A legjobb teljesítmény és biztonság érdekében, csak GP NiMH akkumulátorokat használjon a GP PowerBank töltőjével!

Figyelem

1. Új akkumulátorok esetében, ajánlatos 2-3 teljes töltési ciklust végrehajtani, hogy optimalizáljuk azok teljesítményét. Ha egy hétnél tovább nem használjuk akkumulátorainkat, használat előtt töltse fel őket.
2. Töltés folyamat során az akkumulátorok melegednek, és a töltés befejeztével azok szobahőmérsékletre hűlnek
3. Ha sokáig nem fogja használni elektromos készüléket, akkor vegye ki belőle az akkumulátorokat
4. Akkumulátortárolási hőmérséklet: -20°C-tól 35°C-ig
   Töltőtárolási hőmérséklet: 0°C-tól 45°C-ig

Figyelmeztetés

1. Csak GP NiMH akkumulátorokat töltsön a készülékkel!
2. Ne töltsön alkáli, tölthető alkáli, vagy más a leírásban nem található akkumulátor típusokat, mert tűz és robbanás, illetve személyi sérülést okozhat.
3. Ne használjon a GP által nem ajánlott kábelt, mert tűz, elektromos ütés, és személyi sérülést eredményezhet.
4. Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, mindig hozza ki a konnektorból!
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat!
6. Ne tegye ki nedvesség hatásának a töltőt, és az akkumulátort egyaránt!
7. Zárt, száraz helyen használja a készüléket!
8. "FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK – ŐRIZZE MEG", valamint "VESZÉLY – TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSÉNEK ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT".
9. A készülék használata nem ajánlott gyermekek vagy arra nem alkalmas személyek számára, amíg egy felelős személy nem felügyeli és biztosítja annak megfelelő használatát. A gyermekek felügyelete ajánlott, hogy ne játszanak a készülékkel.

Klasszikus GP NiMH feltöltő elemek töltése

1. A vadonatúj elemeknek szükségük van 2-3 ciklusra (feltöltés/kisütés) a teljesítmény optimalizálásához.
2. Ha az elemeket több mint 1 hétig tárolja, használat előtt mindig töltse fel.

Az NiMH újratölthető elemek új generációjának (GP ReCyko+) töltése

1. A GP ReCyko+ akumulátorok már gyárilag előre vannak töltve és rögtön használhatóak. Az első használat előtt nincs szükségük feltöltésre. Csak abban az esetben töltse fel őket, ha az elemeket behelyezi az elektromos berendezésbe és nem működnek.
2. A GP ReCyko+ akumulátoroknál az önkisütés el van nyomva. A feltöltés után az akumulátorokat vegye ki a töltőből és a töltőt húzza ki a hálózatból . Az akumulátorokat ne hagyja hosszabb ideig a töltőben, mert túltöltés következhet be. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatból, ha nem használja.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. részének. Az alábbi két feltétel teljesülése mellett üzemeltethető: (1) ez az eszköz nem okoz káros interferenciát és (2) ennek az eszköznek el kell fogadnia minden kapott interferenciát, ideértve az olyan interferenciát is, amely nem kívánt működést okoz.

Az elektromos hulladékot ne kezelje kommunális hulladékként. Vegye igénybe a rendelkezésre álló szelektív hulladékgyűjtési lehetőségeket. Az ezekkel kapcsolatos információkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi közigazgatási szervekkel. Ne feledje, hogy ha az elektromos készülékeket szeméttelepeken tárolják, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és kerülhetnek a táplálékláncba, károsítva ezzel az Ön és mások egészségét, környezetét.

I

Caratteristiche del caricatore

- Adatto per 100-240V AC
- Due canali individuali di carica
- Carica 1 o 2 batterie ricaricabili AA/AAA
- Carica esclusivamente batterie ricaricabili NiMH
- Timer di sicurezza
- Segnalazione con 1 LED bicolore
- Rilevamento pile primarie e pile ricaricabili difettose
- Garanzia di sicurezza

Istruzioni d'uso

1. GP Powerbank carica 1 o 2 batterie ricaricabili Ni-MH AA/AAA anche contemporaneamente (fig. 1).
2. Inserire le batterie ricaricabili Ni-MH nell'alloggiamento di ricarica rispettando i simboli delle polarita' (+/–).
3. Inserire il caricatore nella prese di corrente.
4. Il LED acceso e' rosso quando la carica e' in atto e diventera' verde quando la carica sara' completata e sara' iniziata la carica di mantenimento.
5. Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie ricaricabili.

Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP Powerbank esclusivamente con batterie ricaricabili GP al NiMH

Attenzione

1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni. Ricaricare sempre prima dell'uso se precedentemente caricate da piu' di una settimana.
2. Durante la carica e' normale il riscaldamento delle batterie ricaricabili. A carica terminata le stesse tornano gradatamente a temperatura ambiente.
3. Rimuovere le batterie ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non usati per lunghi periodi.
4. Temperatura di stoccaggio: -20>35°
   Temperatura di ricarica: 0>45°

Precauzioni

1. Caricare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH GP.
2. Non caricare altre tipologie di pile quali alcaline, alcaline ricaricabili, zinco carbone, litio o altre non specificate, in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non utilizzare prolunghe o altre connessioni non previste con rischio di incendio, di shock elettrico e danni personali.
4. Sconnettere il caricatore dalla rete quando non utilizzato o per operazioni di pulizia.
5. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
6. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le batterie ricaricabili.
7. Utilizzare solo in ambiente interno ed asciutto. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH standard

1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le batterie ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH di nuova generazione (GP ReCyko+)

1. Le batterie GP Recyko+ sono precaricate. Non occorre caricarle quando si utilizzano per la prima volta. Ricaricarle nel caso non fornissero energia sufficiente al funzionamento dell'apparecchio in cui sono inserite.
2. Le batterie ricaricabili GP Recyko+ mantengono la carica nel tempo. Rimuovere le batterie dal caricatore e il caricatore dalla presa di corrente a carica ultimata. Non lasciare le batterie nel caricatore per lunghi periodi. Rimuovere sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non lo si usa.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici.Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

N

Laderens egenskaper

- AC100-240V for bruk over hele verden
- Utstyrt med 2 individuelle ladekanaler
- Lader 1 stk eller 2 stk AA/AAA oppladbare batterier
- Lader bare NiMH batterier
- Sikkerhetstimer
- 2-farget LED indikator
- Detektering mot skadede batterier og engangsbatterier
- Garantert sikkerhet

Ladeinstruksjoner

1. GP PowerBank kan lade 1 eller 2 stk AA/AAA NiMH oppladbare batterier. AA og AAA kan lades samtidig (Fig. 1)
2. Plasser GP NiMH oppladbare batterier i ladesporet, i samsvar med batteriets polaritet.
3. Sett GP PowerBank i stikkontakten for å starte ladingen.
4. Den røde LED-indikatoren lyser når ladingen pågår. LED-indikatoren slår over til grønt når batteriene er fulladet. Vedlikeholdslading begynner når alle batteriene er fulladet.
5. Fjern laderen fra stikkontakten når lading er avsluttet.

For best ytelse og sikkerhet - lad bare GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. For å oppnå best ytelse på helt nye batterier samt batterier som ikke har vært i bruk på en stund, vennligst lad dem helt ut og opp igjen 2-3 ganger. Om batteriene ikke brukes på en uke, vennligst gjennopplad dem før bruk.
2. Det er normalt at batteriene blir varme under opplading, de går tilbake til romtemperatur når de er ferdig ladet.
3. Ta ut batteriene av apparatet om den ikke skal brukes over lengre tid.
4. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20°C til 35°C
   Ladetemperatur: 0°C til 45°C

Advarsel

1. Lad bare Nikkel Metall Hydrid (NiMH) batterier.
2. Ikke lad andre batterier slik som alkaline, oppladbare alkaline, carbon zink (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
3. Bruk aldri en skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk støt eller personlig skade.
4. Fjern laderen fra stikkontakten før rengjøring eller om laderen ikke brukes.
5. Batteriene må ikke kortsluttes.
6. Laderen og batteriene må ikke taes i fra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
7. Kun for innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

For å lade klassiske GP NiMH oppladbare batterier

1. Det kreves 2-3 opp- og utladinger for helt nye batterier innen de oppnår beste kapasitet og ytelse.
2. Lad batteriene føre bruk om de ikke

For å lade den nye generasjonen NiMH oppladbare batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko+ batterier er ferdig ladede ved kjøp og behøver ikke å lades før førstegangs bruk. Lad batteriene om de ikke kan drive enheten.
2. GP ReCyko+ holder godt på ladingen. Ta ut batteriene etter fullading og kople laderen fra strømuttaket. Ikke la batteriene stå igjen i laderen over lengre tid. Kople alltid laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Ikke kast elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt særskilte innsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om hvor disse finnes. Om elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, som senere kan skade din helse.

NL

Ladereigenschappen

- AC100-240V voor wereldwijd gebruik
- Uitgerust met 2 individuele laadkanalen
- Laadt 1 of 2 stuks NiMH-batterijen (AA of AAA)
- Laadt enkel NiMH-batterijen
- Veiligheidstimer
- 1 tweekleurige LED-indicator om de laadstatus aan te geven
- Detecteert primaire en beschadigde batterijen
- Veiligheid gegarandeerd

Laadinstructies

1. De GP PowerBank laadt 1 of 2 stuks herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat. AA en AAA-batterijen kunnen tegelijkertijd worden opgeladen (fig.1).
2. Plaats de GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank volgens de juiste polariteit (+/–).
3. Stop de GP PowerBank in het stopcontact om het laadproces te beginnen.
4. De LED-indicator zal rood oplichten als het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren zodra de batterijen volgeladen zijn. De GP PowerBank schakelt over op druppellading als alle batterijen volgeladen zijn.
5. Haal de GP PowerBank uit het stopcontact van zodra het laadproces is beeindigd en neem de volgeladen batterijen uit de lader.

Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank.

Opgelet

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
2. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
3. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
4. Bewaartemperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C
   Laadtemperatuur: 0°C tot 45°C

Waarschuwing

1. Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen in de GP PowerBank .
2. Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
4. Haal de GP PowerBank uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP Mini PowerBank Quick niet gebruikt.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
7. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+-batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko+-batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente.

P

Características do Carregador

- Corrente AC100-240V para uso universal.
- Equipado com dois canais de ônus individuais.
- Ônus 1 ou 2 bateristas AA/AAA.
- Temporizador de segurança.
- Duas cores de LED para indicar o estado do ônus.
- Detecta pilhas primárias ou em mau estado
- Segurança garantida.

Instruções de Ônus

1. GP PowerBank pode carregar 1 ou 2 bateristas de NiMH AA/AAA. As bateristas AA e AAA podem carregar-se ao mesmo tempo. (Fig.1)
2. Insira as pilhas recargables de NiMH GP no carregador, tendo en conta a quanta a polaridade (+/–).
3. Diretamente conecte o carregador GP PowerBank à corrente.
4. O LED se acenderá em vermelho durante o processo de ônus. Uma vez finalizada o ônus o LED mudará a cor verde.
5. Desconecte o carregador da corrente e retire as bateristas do mesmo, quando o processo de ônus tenha finalizado.

Para um melhor funcionamento e por razões de segurança, utilize sempre bateristas recarregables GP de NiMH com o carregador GP PowerBank.

Atenção

1. Nas bateristas novas, são necessários de 2 a 3 ciclos de ônus e descarga para otimizar os seus resultados. Se as bateristas foram armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as de novo antes de usá-las.
2. É normal que as bateristas se esquentem durante o processo de ônus, se irão esfriando ao terminar o processo de ônus até atingir a temperatura ambiente.
3. Retire as bateristas do aparelho eletrônico se este não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.
4. Temperatura de armazenamento das bateristas: -20°C a 35°C
   Temperatura de funcionamento: 0°C a 45°C

Advertências

1. Carregue só bateristas GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. Não ponha a recarregar outro tipo de pilhas como, pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis, ou qualquer outro tipo de bateristas já que isto pode ocasionar gotejos ou óxido na pilha e pode produzir danos pessoais.
3. Nunca utilize um alargador ou qualquer tipo de cabo extra não recomendado por GP, isto pode ocasionar fogo, curto-circuitos e/ou danos pessoais.
4. Desconecte o carregador do acople antes de limpá-lo ou se quer armazená-lo.
5. Não cortocircuite as bateristas.
6. Não queime, molhe ou desmonte as bateristas.
7. Para usar em interiores e em seco. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.

Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMh convencional.

1. Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para optimizar o seu rendimento.
2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

Para o carregamento de pilhas recarregáveis de NiMh da nova geração (GP ReCyko+)

1. As baterias GP Recyko+ são pré-carregadas.Não é necessário carregar antes de usar pela primeira vez. Por favor carregar caso as baterias não consigam fazer funcionar os seus dispositivos.
2. As baterias GP Recyko+ disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador quando o carregamento estiver completo. Não deixe as baterias no carregador por periodos muito extensos. Desligue sempre o carregador quando não estiver em uso.

Não atire ao lixo equipes elétricas, use métodos de recolha deste tipo de refugos. Contate com sua Câmara para informar-se sobre os tipos de recolha disponíveis. Se as equipes eletrônicas se eliminam em lixeiras substâncias perigosas se podem filtrar até o água subterrânea e entrar na corrente alimentícia danando sua saúde e bem-estar.

S

Laddarens egenskaper

- AC100-240V för användning över hela världen
- Utrustad med 2 individuella laddkanaler
- Laddar 1 eller 2 st AA/AAA laddningsbara batterier
- Laddar endast NiMH batterier
- Säkerhetstimer
- 2-färgad LED indikator
- Detektering mot skadade batterier samt engångsbatterier
- Garanterad säkerhet

Laddinstruktioner

1. GP PowerBank kan ladda 1 eller 2 st AA/AAA NiMH laddningsbara batterier. AA och AAA kan laddas samtidigt. (Fig. 1)
2. Placera GP NiMH laddningsbara batterier i laddfacken, i enlighet med batteriernas polaritet.
3. Anslut GP PowerBank i vägguttaget för att starta laddningen.
4. Den röda LED-indikatorn lyser när laddning pågår. LED-indikatorn slår över till grönt när batterierna är fulladdade. Underhållsladdning påbörjas när alla batterier är fulladdade.
5. Avlägsna laddaren från vägguttaget när laddningen är avslutad.

För bästa prestanda och säkerhet - ladda endast GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. För att uppnå bästa prestanda på helt nya batterier samt batterier som förvarats oanvända en längre tid, vänligen ladda ur och upp dem 2-3 gånger.
2. Om batterierna ej använts under en vecka, vänligen återuppladda dem före användning.
3. Det är normalt om batterierna blir varma under uppladdningen, de återgår till rumstemperatur då de är fulladdade.
4. Avlägsna batterierna från laddaren om den inte skall användas på ett tag.
5. Laddningstemperatur: 0°C till 45°C
   Förvaringstemperatur för batterierna: -20°C till 35°C

Varning

1. Ladda enbart Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterier såsom alkaline, laddningsbara alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andra batterier då de kan läcka, explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
3. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brand, elektrisk chock eller personlig skada.
4. Avlägsna laddaren från strömkällan före rengöring eller om laddaren ej används.
5. Batterierna får ej kortslutas.
6. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller utsättas för eld.
7. För inomhusbruk enbart. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.

För att ladda klassiska GP NiMH uppladdningsbara batterier

1. Det krävs 2-3 upp- och urladdningar för helt nya batterier innan de uppnår bästa kapacitet och prestanda.
2. Ladda batterierna före användning om de ej har använts på mer än en vecka.

För att ladda nya generationen NiMH uppladdningsbara batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko+ batterier är laddade vid köp och behöver inte laddas före första användning. Ladda batterierna om de inte kan driva enheten.
2. GP ReCyko+ behåller laddkapaciteten bra. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under en längre period. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Släng inte elektriska apparater som vanligt osorterat avfall, utan använd separata uppsamlingskärl . Kontakt din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektriska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsan.

SK

Vlastnosti nabíjačky

- AC 100-240 V pre použitie na celom svete
- 2 individuálne nabíjacie kanále
- Nabíja 1 alebo 2 kusy dobíjacich batérií vel'. AA/AAA
- Určená iba pre nabíjacie NiMH batérie
- Bezpečnostný časovač
- Jeden LED indikátor - dve farby
- Zistenie primárnych a vadných článkov
- Garantovaná bezpečnost'

Inštrukcie pre nabíjanie

1. GP PowerBank môže nabíjat' 1 alebo 2 NiMH dobíjacie batérie vel'. AA/AAA. Batérie vel'. AA a AAA môžu byt' nabíjané súčasne (obr. 1).
2. Vložte GP NiMH dobíjacie batérie do nabíjacích kanálikov podl'a vyznačenej polarity (+/–).
3. Zasuňte nabíjačku GP PowerBank priamo do zodpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu. Zaháji sa nabíjanie.
4. Červený LED indikátor signalizuje proces nabíjania. Jeho farba sa zmení na zelenú, akonáhle budú batérie úplne nabité. Potom pokračuje nabíjanie udržiavacím prúdom.
5. Akonáhle je nabíjanie ukončené, odpojte nabíjačku od zdroja elektrického prúdu a vyberte batérie.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a maximálnej bezpečnosti nabíjajte v GP PowerBank iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. U celkom nových batérií sú potrebné 2-3 cykly (nabitie, vybitie) na optimalizáciu výkonu batérie. Pokial' sú batérie skladované viac ako 1 týždeň, vždy ich pred vlastny´m použitím dobite.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálny jav. Po úplnom nabití batérie postupne vychladnú na teplotu okolia.
3. Ak elektrický prístroj nebudete dlhšiu dobu používat', vyberte z neho batérie.
4. Skladovacia teplota batérií: -20°C ~ 35°C
   Prevádzková teplota nabíjačky: 0°C ~ 45°C

⚠ Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP nikel-metalhydridové (NiMH) batérie.
2. Nenabíjajte iné typy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické alebo akýkol'vek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjst' k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Nepoužívajte predlžovaciu šnúru alebo iný druh pripojenia, ktorý nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjst' k požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Výrobok je určený na použitie v suchých uzavretých priestoroch. Nabíjačku nevystavujte dažd'u, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácii výkonu batérií.
2. Pokial' sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ batérie sú pred nabité z výroby a sú ihneď použitel'né. Nepotrebujú byt' nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadenia nebude zariadenie fungovat'.
2. GP ReCyko+ batérie majú potlačené samo vybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzat' k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokial' ju nepoužívate.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokial' sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovat' do podzemnej vody a dostat' sa do potravinového ret'azca a poškodzovat' vaše zdravie a pohodu.